

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 34, Paris.
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puer-
to-Rico).

Fundador y Director-Proprietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

Sección Literaria

EL PRIMER BESO Y EL ÚLTIMO

Ya no podía pasar más tiempo sin conocerlo que era amor. Diez y nueve años cumplidos marcaba el rápido reloj de mis estériles días. Ya había llegado á aquella edad, y hasta con tardanza si se quiere, en que todo espíritu tranquilo, ignorante y casi virgen á los más dorados sueños de esa vida cáustica y engañadora, quiere trocar esa inconciencia vital en otro modo de ser más cruel casi siempre por sus tormentos, pero, más querido por todo ser creado, á fuer de carecer de toda aspiración propia de un cuerpo animado, y estar convertido en materia pura, cual mudo tronco caído y carcomido por sus roedores enemigos.

No pude ya, pues, permanecer callado á los gritos de mi interior que clamaba por nuevos ideales, cambiando de este modo por completo mi carácter, antes jovial y alegre, con otro sosegado y desabrido. Vi luego alejarse de mí á pasos agigantados toda sombra de quietud y mis ansias día por día aumentaron formidablemente, hasta el extremo, vergonzoso si se quiere, en que la maldita pasión distrae y absorbe todo vestigio de voluntad en el débil hombre, convirtiéndole cual mísero cuerpo flotante en el agua, en juguete de su oleaje y que parece cebarse remolcándolo en el cenago senó de su regazo de desprecio é iracundia.

Aquella calma misteriosa, producida por la negación de todo postrer ideal y de toda ilusión, manteníame insensible é indiferente ante todo: nada apetecía, nada deseaba sino un libro que leer y un amigo con que conversar. Pero todo se acabó: comencé á sentir las primeras notas en esa celestial armonía, de ese divino cántico que habla al corazón y alienta vigorosamente al más inerte y empedernido de los seres, transformándole y haciéndole sentir los acordes más imperceptibles y vibrar ante sus ondas más menguadas, casi ya sin vida.

Sugeto á esa ley natural no pude eradirme de su acción y fui presa, cual desgraciado esclavo, de sus duras y fuertes cadenas. Pero, ¡que esclavitud! cada eslabón de tan deliciosa cadena es un lago apacible de dicha y felicidad en que es imposible optar por su salida, tanta es la gloria que en su circuito se genera; cada movimiento es un bálsamo que cura al alma de todo pesar y le eleva á las regiones de lo sublime, remontándose por momentos á esa gloria ideal que se nos pinta y que nuestra fé dibuja con suma destreza y con todo el colorido de la realidad. Toda ella, esa cadena, es la felicidad misma que nos vivifica y fortalece aún cuando nos obligue á exclamar, ¡porqué siendo tan dulce el amor, nos causa tantos tormentos?

Un momento no transcurrió sin que pensara en mi nueva situación y no acertaba á explicarme de ningún modo el cambio radical que había obrado en mí el despertar de tales ideas. En todos mis sueños veía la imagen de una mujer hermosísima, rubia, con unos ojos expresivos y que hablaban un lenguaje cariñoso y dulce; una boca cuyos labios de coral finísimo, que por lo preciosos más bien parecían pintados que realidad y que al abrirse salían, no palabras, sino el bien, la dicha y... lo increíble. ¡Que talle! Gentiles y arrogantes, de linajuda dama, eran sus posturas, que más que otra cosa infundían respeto y admiración.

A estas cualidades físicas la adornaban y enriquecían otras más dignas de consideración y aprecio, cual era: un corazón noble, bondadoso y más dispuesto á practicar la caridad y toda virtud conocida que á predicarla, en fin, un alma afable y encantadora. De tal modo llegué verdaderamente á convencerme de lo que era amor. Y, ¡que dicha!, una

doncella idéntica á la de mis ensueños quiso Dios poner ante mí y ésta se llamó Carmen. ¡Cual no fué mi cariño hacia el ideal de mi porvenir! No podía de ningún modo concebir mi feliz ventura al recapacitar y meditar más y más como había encontrado una flor llamada Carmen, tan bonita y tan preciosa, cuyos perfumes exquisitos me extasiaban y contemplándolos hubiera pasado siglos enteros, sin que jamás me hubiera saturado de tan selecta esencia. Ya no podía igualarme á ningún ser mortal, tan feliz y dichoso me sentía al amar y querer tan locamente como yo quería y amaba. Jamás corrí por mi mente el que pudiera olvidarla, el que dejase de quererla. Era tan buena y tan amable conmigo que rayaba en lo infinito. Ella me daba constantemente buenos consejos; ella me iniciaba derroteros en el camino de la vida para hacerme feliz; ella, quería que yo fuera bueno como ella y á este fin me conducía; ella, si mi ánimo estaba abatido, con su angelical y amorosa palabra me hablaba al alma y me vigorizaba, cual brillante arenga hecha á los soldados antes de entrar en rudo combate; ella, con lastimeras lágrimas rociaba sus blancas mejillas si lágrimas había vertido yo; ella, generosamente compartía sus alegrías conmigo y jamás le fué dado disgustarme en lo más mínimo; ella, en fin, me quería con delirio y estoy seguro porque lei escrito en letras de molde en sus piadosos ojos: ¡Te amo! y ¡Nunca, jamás te olvidaré!

¿Es posible que cualquiera que haya bebido en el pecho de su madre aquellos sentimientos que ennoblecen al hombre y le distinguen de los demás seres, se muestre indiferente ante tanta bondad? No, no es posible: yo había entregado y en buenas manos mi corazón para que á su gusto lo dirigiera y fuera para todo mi brújula; que mi bien fuera el suyo también, y que mis alegrías ciñeran su ventura cual si fuera la mía era mi fin. Ante ella mudo y absorto la contemplaba, y maldecía los momentos de mis días en que no estaba ante su presencia. ¡Con que anhelo aguardaba la llegada de aquella hora dichosa en que tenía que acudir ante sus encantadores ojos y embriagarme con su sin par tiernísima mirada que me devolvía la vida y el calor que había perdido en su ausencia!

De la tarde, la hora cuarta solía ser la en que cuotidianamente acudía bajo los artísticos hierros de su gótico balcón, para allí recibir aquella gracia casi divina que me comunicaba con su palabra afectuosa y engalanada con aquella pureza de pensamientos que rodean á toda persona buena y honrada. Con solo mirarla ya me sentía elevar y desaparecer de lo terreno para mecarme en aquel más sublime teatro de lo abstracto, de lo ideal. Pasaron así, pocos meses, cerca de un año y eran tan veloces para mí, por ser tan buenos, que al parecer hubieran podido competir con la velocidad misma de la luz.

Corrían así felices y distraídos los días cuando me enteré que tenían en proyecto unas cuantas amigas suyas una expedición, esto es, pasar alegres, como es propio de la juventud, un día de campo, según vulgarmente se dice. Nuestra adhesión fué espontánea y cualquiera acierta á comprenderlo, pues satisfacía nuestro más grato deseo: estar juntos para una vez más declararnos nuestra gran pasión.

Llegó el día señalado y con gran contento salimos para Valldemosa muy de mañana, y apenas había el luminar mayor extendido sus rayos, cuando nos encontramos ya en aquellos parages, donde parece la Providencia haber fijado su atención para demostrar al hombre lo infimo, lo pequeño que es ante la grandeza de la naturaleza, reflejo fiel de su inmenso poderío.

¡Que día; todo juventud; todo alegría; todo bienestar, porque á ninguno de nosotros cohibía ningún pesar. Pero si todos disfrutábamos, ¡cuan mayor no era

mi gozo teniendo ante mis ojos á mi ser amado! Imposible es transcribir en tosco papel tanta sublimidad, tanta dicha, tanto bien. Mi corazón convertido en un verdadero volcán tan solo hallaba consuelo al extasiarse ante su Carmen; mi imaginación exaltada y casi fuera de sí, no discurría sino para cuanto se refiriera á mi Carmen; mi voluntad la había cedido á mi Carmen, y á mi Carmen en aquellos instantes debía mi vida, porque á ella se la había entregado y ella disponía de mí y de mi hubiera podido obrar como á un esclavo, porque era mi señora y dueño absoluto.

Paseamos por todos aquellos bosques que parecen hechos á propósito para anidar en sus enmarañados recintos seres que se quieren y se aman.

Todos sus puntos más notables fueron visitados por nosotros y admiramos abortos y perplejos tanta belleza como desde aquellos lugares se veía.

¡Siempre conservaré en mi memoria el último de estos momentos, en que teniendo que dejar aquellos sitios de Dios en que uno siente con más fervor, en que el que ama no puede resistir los empujes de tan noble pasión, lamentábamos con tristeza el tener que separarnos!

Ya terminaba el día; ya iba á expirar el gozo de dos almas que entrañablemente se aman; ya teníamos que despedirnos y no podíamos, porque nuestros espíritus se hallaban unidos con una de aquellas miradas, cuya explicación es imposible y tan solo el que se halla presente y la siente es apto á comprender su sublimidad y su fuerza irresistible. Pero, terminaban los pocos minutos que restaban de nuestra vida y cual si al separarnos tuviéramos que ir al cadalso, nuestros corazones radiantes de amor se hallaban inebriados y se esforzaban en mostrarse sus sentimientos más íntimos. Todo lo hubiéramos cedido por haber podido permanecer contemplándonos en aquella mansión de gloria y dicha infinitas, que hacían que el fuego de nuestro cariño nos abrasara. Llegando al punto en que aquellos febriles deseos del que ama con locura, con delirio, se apoderaron de mi razón y convertido en instrumento de mi ardiente pasión creí apagar su desahogada sed depositando sobre su limpia é inmaculada frente el primer beso.

Ocho días después de aquella tan grata excursión, que formó época en las páginas de mi historia, acudí á la hora de costumbre, como lo había hecho todos los anteriores días, bajo su balcón, y en vez de encontrar asomada la de siempre, mi estimada Carmen, me comunicaron la fatal noticia de que no se encontraba buena.

Nubláronse repentinamente mis ojos; helóse la sangre de mis venas, y cual si me hubiera hallado en las inmensidades de los mares y de súbito una fuerte tempestad hubiera rodeado nuestro barco sin esperanza de poder salvarnos, temblé como un niño ante la presunción de gran desventura, y quedé casi petrificado y sin saber que decir abandoné abatido y confuso aquel sitio de grandes recuerdos para mí.

Casi nunca suele mentir el corazón; sus presentimientos no suelen errar; y los míos fueron fatales y por desgracia ciertos. Mucho oí por su salud, porque también era la mía. Mucho pensaba en su dolencia; y como buen amante hubiera preferido sufrirla y librarla á ella. Pero, ¿que podía hacer? nada: hasta lo más peligroso hubiera ejecutado para evitarle su mal, pero, no podía y no me quedaba otro remedio que aguantar y esperar.

Continuamente interrogaba por su salud y no recibía otra contestación que: —sigue lo mismo.

Nunca había sentido tan vivamente lo feliz que me encontraba ante ella, como ahora, en que no podía verla, confir-

mando el refrán que dice «el bien no es conocido hasta que es perdido».

El sexto día siguiente al en que me comunicaron aquella terrible noticia, y en su tarde, pasaba por la calle de N. desesperado, mutilado por la suerte, casi sin sentido, abismado por el más terrible de los dolores y con las lágrimas en los ojos, con un lazo azul en mis manos y acompañando al Santo recinto á la que fué mi buena Carmen, la bondadosa Carmen R. Con ella iba mi vida, todas mis ilusiones y mis esperanzas.

Corto fué el trecho para llegar al sitio donde debían reposar sus últimos vestigios.

Ya no podía llorar, mis lágrimas se habían agotado, porque iba perdiendo el aliento; y al ver que tenía que separarme para siempre de mi cariñosa Carmen perdía el juicio.

Llegó el triste momento, se oyó aquel lúgubre ruido que tan solo puede ser originado por personas extrañas y que suelen hacer al depositar el cadáver para abandonarlo.

Iban saliendo del depósito poco á poco todas las personas; yo quedé, haciendo un supremo esfuerzo, en un rincón, inmóvil y extático. Como pude, porque no era entonces libre, rezé de corazón un Padre nuestro por su alma; luego maquinalmente me abalancé hacia ella, y en aquel mismo lugar que por primera vez acerqué mi boca posé mis ardientes labios, para dejar envuelto con mi felicidad y mi alegría el segundo y último beso.

Hallándome cierto día, no ha mucho, ya se había retirado Silvela, en el café Continental de Barcelona, choqué con mi antiguo amigo J. S., quien venía de Madrid de estudiar, habiendo ya concluido la carrera de Leyes. Después de múltiples cosillas, me contó que le había sucedido palabra por palabra lo que yo, amado lector, te acabo de referir atribuyéndome á mí; pero con la diferencia de que el lo vistió de gracia y además con un castallano cultísimo: propio de la Corte.

Tanto me gustó su relato de enamorado (aunque yo no lo sea) y con tales visos de certeza me lo pintó, que me sentí sugeto de la acción y le he usurpado sus derechos.

Pero, al terminar el cuento, me remuerde la conciencia y temiendo llegue á enterarse, quiero hacer pública confesión manifestando que á mi íntimo compañero de fatigas J. S. es á quien le ocurrió lo relatado y no al que firma este escrito. Como me lo contó os lo cuento: por consiguiente no respondo de su veracidad.

M. P.

Sóller 15 Octubre.

¡YO PECADOR!

Si es sagrado, Señor, el juramento,
¡Apíadate de mí!
Perjuro soy y aguardo tu castigo
Doblada la cerviz.

Juré amar á una pérfida, y esclavo
Del juramento fui.
Luego juré olvidarla, y ¡oh flaqueza!
¡No lo puedo cumplir!

M. DEL PALACIO.

Variedades

El almacenaje de trigos

La cuestión más esencial para almacenar trigos y harinas, consiste en la buena disposición y el buen estado de los almacenes en los que se trate de ha-

cer ingresar dichas mercancías; que el trigo sea almacenado á granel, sobre el suelo de la estancia, ó que sea almacenado en sacos como lo son las harinas ordinariamente, pero que el almacén esté construido en condiciones tales, que sea capaz de asegurar la buena conservación de los géneros. Así, el pavimento sobre el cual ha de construirse el edificio, debe ser previamente embetunado en la totalidad de su superficie, á fin de evitar la introducción de vapores húmedos del suelo al almacén. Los muros deben ser construidos con materiales duros, con exclusión de gravas y arcillas, á fin de prevenir la elevación de la humedad por la mampostería.

El piso inferior del almacén debe estar elevado por lo menos un metro de la tierra, no solamente para facilitar el servicio del almacenaje y expediciones, sino que también es preciso ser del suelo. Los pisos ordinariamente de 2.60 metros de altura, deben ser soportados por numerosas columnas de madera dura ó mejor de hierro colado, situados á cuatro metros de distancia una de otra como máximo.

Los pavimentos deben ser construidos con madera dura bien seca, muy unidos los trozos que lo forman, á fin de que no dejen lugar á la cría de insectos; pero si esta madera dura fuera rara y demasiado cara, sería preferible emplear el álamo y el abeto; toda vez que esta última madera es menos susceptible y se descarrila fácilmente con el servicio de las carretillas.

La mejor disposición del edificio del almacén para los trigos y harinas es cara al Norte; las ventanas han de ser relativamente pequeñas, pero más bien anchas que altas y colocadas en sitios elevados, deben ser numerosas en cada piso, deben estar guarnecidas de una tela metálica para evitar la introducción de los pájaros, y aireadas por medio de ventiladores que puedan ser abiertos y cerrados según sea la dirección del polvo y el viento.

En las dos extremidades del edificio debe existir una gran ventana de corredera, que forma una puerta de ventilación muy favorable. Que el trigo esté á granel sobre el suelo ó en sacos; es necesario mantener siempre el almacén con una claridad tal, que generalmente son amantes de la oscuridad. Una gran propiedad es que los muros estén siempre perfectamente limpios, así como los tabiques intermedios.

La limpieza debe ser observada religiosamente. La carga y descarga de los almacenes para el movimiento de las mercaderías deben hacerse al mismo tiempo sobre las dos superficies, de manera que no se comprometa la estabilidad del edificio, ya que algunas veces se carga demasiado á un lado en perjuicio del otro.

El almacenaje de trigo se hace de diversas maneras, á granel, por capas sobre el pavimento, y en sacos derechos y apilados. Para el almacenaje á granel no es preciso dar á las cajas un espesor de 40 á 50 centímetros según que el trigo sea de una cosecha más ó menos seca. Cuanto más húmedo está, menos es preciso elevar las capas. Estas capas deben ser aisladas de los muros y unas de otras. Es necesario que sean removidas á menudo y paleadas para evitar el calentamiento, cuando menos una vez por mes en invierno, y dos en la primavera y el verano.

La práctica que se sigue de poner los trigos en almacén en sacos aislados, es más sencilla y de mejores resultados, pues además de economizar tiempo, se disminuyen los gastos de manos de obra. Una ventaja de almacenar con saco el trigo es el que en cada almacén puede haber otra clase de granos. Es preciso algunas veces que para airear completamente los sacos de trigo, y cambiarlos de lugar se emplee el sistema de adaptar la boca de cada saco con el fondo del que le sigue.

Quiénes fueron los primeros que saron bicicletas?

Un periódico inglés asegura seriamente que los chinos fueron los primeros que emplearon el «caballo de acero». El autor de la noticia dice que los yanquis de la antigüedad conocieron el uso de las bicicletas dos mil trescientos años antes de la venida de Jesucristo. A la máquina daban un nombre equivalente a *Dragón Dichoso*.

Tan en boga se puso, y tanto se aficionaron las mujeres a las bicicletas, que hasta llegaron aquellas a desatender las obligaciones domésticas, por lo cual el gobierno chino hubo de prohibir radicalmente el empleo de dichas máquinas.

En Pekín se conserva un modelo de aquellas bicicletas, y tiene la particularidad de que la cadena está engranada a la rueda delantera.

ECOS

LA VIDA SOCIAL EN ESPAÑA

por D.

Parece extraño a primera vista que cuando la historia y la topografía de España han sido estudiadas en muchas lenguas, el aspecto social de esta nación apenas se halla atendido. Sin embargo, la explicación aparece clara. Tanto por las dificultades de comunicación, que aún existen en España, como porque el extranjero que viene a visitarla como si fuese un museo, no se fija más que en su aspecto artístico; el social, que es muy interesante, ha sido por muy pocos estudiado. Puede decirse que, en sus principales características, ha permanecido estacionario, desde los tiempos de la Armada Invencible, el carácter nacional.

Lo primero que impresiona al extranjero que llega a España es la extremada cortesía de los españoles. Tanto el noble como el mendigo son afables y cariñosos, cada uno a su modo. El tipo del *parvenu*, tan común en Francia y en Inglaterra, no es conocido en España. Entre las causas a que obedece la extremada cortesía del español, es la primera que siempre tiene tiempo para todo. Jamás es obstáculo su trabajo para hablar, discutir y gesticular, que para él es lo principal, mientras que la acción, el determinarse a obrar, es lo secundario. Suspende sus quehaceres siempre que há menester para su vida de sociedad y de relación con los demás. Es la segunda, que no concede extraordinaria importancia a las riquezas. No es que las desprecie, pues si se las ofrecen sin gran trabajo las aceptará muy gustoso; pero no es característica de su genio nacional el hacer dinero, a pesar de que esto es causa de su ruina, pues ha visto impasible cómo los capitales extranjeros acapaban toda la riqueza. Es esta característica tanto más peregrina cuanto que la civilización avanza llevando tras de sí la competencia.

El español sabe, naturalmente, lo que vale el dinero, puesto que éste sirve para cubrir sus necesidades; pero como para hacer dinero hace falta esfuerzo físico y concentración de pensamiento, su falta de amor al trabajo da ocasión a frecuentes corrupciones en la vida pública y alimenta un espíritu de amor al juego, que es una de las mayores calamidades de la vida privada de la nación. La lotería, no solo permitida por el Estado, sino empleada por él como medio de renta, es una inmundicia, no ya sólo por lo que tiene de juego, sino que también y en mayor grado por fomentar en gran manera la vagancia haciendo concebir esperanzas de enriquecimiento a poca costa.

Otra de las cosas curiosas en España es el sistema que emplean los comerciantes para vender sus géneros. Piden por ellos un 25 por 100 lo menos sobre el precio a que después los dan ante la porfía del comprador. El sistema del regateo rige en todos los comercios de España.

El viajero que conozca España por una visita rápida, quedará entusiasmado de la complacencia de todos los españoles que le ofrecen al parecer muy gustosos, todo lo que le llame la atención. Pero si se detiene un poco a estudiarla, podrá ver en el fondo de todo español un espíritu de protesta y desconfianza hacia el extranjero. Una permanencia larga en el país, asimilándose sus costumbres y su manera de pensar, contribuirá a que el extranjero encuentre en el español un agradable compañero y un amigo leal. Pero para esto es menester adaptarse a su modo de ser. El español, como hombre inteligente y sagaz,

conoce el atraso en que se halla con relación a las demás naciones; pero el orgullo de raza ha sido siempre una de sus características.

Uno de los factores que más influyen en el carácter social es la mujer, que constituye un enigma para la mayor parte de los extranjeros. En efecto: éstos, por regla general, no conocen más libros referentes a España que los de Gautier y otros extranjeros, de valor literario indudable, pero de conocimiento psicológico del alma española nulo. Los de Galdós, Valera, Fernán Caballero y otros novelistas modernos españoles, que han tratado en sus libros de la mujer, haciendo un verdadero estudio psicológico de ella, son desconocidos en absoluto en el extranjero. El personaje de *Carmen*, que ha recorrido toda Europa como tipo de la mujer española, es afortunadamente raro en la humanidad; y en España dudo haya existido nunca; pero de haber existido alguna vez, es indudable que se ha extinguido por completo.

En el Norte de Europa y en los Estados Unidos la condición de la mujer se ha modificado, adquiriendo una independencia y una personalidad que influyen notoriamente en la moralidad de las costumbres y en el código del honor y de la educación. En España no ha sufrido tal cambio; sigue siendo en la vida social un factor de segundo orden y ocupa una posición subordinada. El extranjero encontrará la prueba de esto en la dificultad con que se le abre el hogar español. En Inglaterra la amistad se forma y se cimenta introduciéndose en el círculo de la familia, no concibiéndose dos anglo-sajones que sosteniendo relaciones amistosas sean extraños en su vida familiar. La amistad con un español, en cambio, no supone la penetración en su vida privada. El español piensa que la mujer no tiene más fines y deberes que los del hogar, y prevalece la idea de que su educación espiritual es innecesaria, cuando no peligrosa, exponiéndola a tentaciones de pensamiento de las que es preferible se vea libre. Así es que todo desarrollo intelectual en una mujer se tiene por antifemenino, siendo notablemente pequeña la proporción de mujeres intelectuales. La mayoría de las muchachas españolas está completamente ineducada en nuestro moderno sentido de la palabra, a pesar de que su educación ha mejorado algo en los últimos treinta años. La vida del hogar es tan reducida en España, que la mujer no tiene con qué llenar su tiempo, y debe pasarlo extraordinariamente aburrido a los ojos de la mujer extranjera. Resultado de las primitivas condiciones de su vida es el envejecimiento prematuro; su primavera, si tiene alguna, en realidad es bien corta. Confinada en un convento o recluida en su casa desde su más temprana edad, no saborea nunca las delicias de la libertad. El ponerse de largo es la señal de que ya puede tener novio; pero las atenciones y la continua presencia de éste no significan que las anteriores condiciones de su vida hayan cambiado; la conquista de un pretendiente, en lugar de abrirle las puertas de la libertad, la priva de ésta en mayor grado. No se permite nunca al novio quedarse solo con el objeto de su amor, y la incesante presencia de la mamá, cuando no de persona asalariada, forma un novísimo *ménage à trois* que puede verse en todo momento en las calles de Madrid. Por tirana que parezca la mamá, mucho más lo es el novio, el cual mientras ostente este título, goza de un completo monopolio, en el trato de la muchacha. Todas estas prerrogativas no comprometen a nada al pretendiente, que puede dejar plantada cuando mejor le plazca a su novia, y tomar otra sin que nadie lo extrañe ni se lo lleve a mal; porque las relaciones no se formalizan hasta que a última hora los padres intervienen. Este es, poco más ó menos, el sistema seguido en todas las clases sociales; y es obvio que sus ventajas están todas del lado del varón. La educación física juega un papel más insignificante que la intelectual en la mujer española, que odia el ejercicio y no aprecia la vida al aire libre.

No existiendo en España la delicada influencia de las cualidades de la mujer, se produce en la consideración, que todas las clases tienen en general del mundo femenino, un espíritu de grosería y brutalidad que sugiere la afinidad de este país con otros orientales. Apenas se reconoce la verdad de que la mujer sólo puede inspirar respeto al hombre y refinar su animalidad poniendo en juego algo más que los que se llaman atractivos físicos. Se hace creer a la mujer española que sólo por el sexo puede atraer y ganar a los hombres; los hombres, por

su parte, miran este atractivo como la mejor y fundamental cualidad que una mujer puede poseer. Así es que en España falta en realidad en la vida ese elemento romántico que frecuentemente se atribuye a este país.

La poesía no puede existir sin caballeridad, ni la caballeridad puede ser inspirada cuando los hombres son los únicos árbitros de la moralidad. Lo que al ojo del extranjero colorea con cierto romanticismo aparente la escena, es la condición semi-oriental de la mujer española y las dificultades que rodean todos sus movimientos.

Es agradable y pintoresca la escena del sevillano envuelto en la capa hablando por la reja; pero esta pintura tiene su reverso, de un género más grosero, y es que una mujer no puede pasear por las calles sin ser víctima de todo género de faltas de respeto por parte de los vagos que la acosan, espectáculo poco menos que inconcebible para cualquier extranjero.

(Se concluirá.)

Actualidades

España y Francia

UNA CORRESPONDENCIA DEL «TIMES»

Ha publicado *The Times*, de Londres, una correspondencia de su corresponsal en Madrid, hablando de la política pirenaica de Mr. Delcassé y de trabajos de gran trascendencia que se están realizando para facilitar las comunicaciones entre España y Francia y revisar el tratado comercial existente entre las dos naciones.

Desconocemos por completo el grado de exactitud de las afirmaciones del corresponsal, por lo que nos limitamos a reproducir los siguientes párrafos, a título de mera curiosidad:

«Mr. Delcassé—dice el corresponsal de *The Times*—es el promotor de uno de los proyectos de más trascendencia de estos tiempos. Tal es la política de Francia en el Mediterráneo, respecto a la cual el arreglo con Italia relativo a Trípoli y la renovación de las amistosas relaciones con Inglaterra, no son más que pasos preliminares hacia la solución de las cuestiones de Marruecos y de Egipto.

Parte de esta política mediterránea son, por lo visto, otros trabajos del ministro francés en relación con España. No debe olvidarse—continúa diciendo el diario londinense—que Mr. Delcassé procede de los Pirineos, que representa en la Cámara de los diputados una de las más importantes regiones del Sur de Francia, el Ariège, y que el problema, hace tanto tiempo pendiente, de mejorar las comunicaciones entre Francia y España, ha sido para el ilustre estadista francés un asunto de gran interés local y de verdadero patriotismo, antes de hallarse en situación de desenvolver sus más vastos planes de relaciones internacionales.

Una simple ojeada al mapa es suficiente para enseñar que los franceses han establecido una extensa red de comunicaciones por todos los valles de la vertiente septentrional de los Pirineos; pero ninguna de estas vías cruza la cordillera. Para penetrar en España hay que doblar los Pirineos, bien por el extremo Oriental bien por el Occidente. Sin embargo, por un convenio celebrado con Francia en 1894, los dos gobiernos estuvieron de acuerdo en la construcción simultánea de vías férreas que atravesasen el centro de los Pirineos.

Una de estas líneas, que pone el valle del Ebro y Zaragoza en comunicación directa con el alto Aragón, llega ya a Jaca; pero su continuación hasta Canfranc (donde, penetrando en territorio francés, será conocida con el nombre de línea de Olorón), se ha ido posponiendo de un año para otro.

La visita del rey hace pocos días a la comarca de Jaca se ha considerado como prueba del propósito de continuar rápidamente la construcción de la línea.

La otra región que España ha prometido hacer accesible al comercio es el valle del Noguera, en el Occidente de Cataluña, por donde puede establecerse comunicación directa con Bagneres de Luchon.

Pero, según el corresponsal inglés, ambos proyectos han sido temporalmente suspendidos en interés de un nuevo plan, que hasta ahora se ha guardado en el más estricto secreto.

Hace pocos días, algunos altos funcionarios de los ministerios de Obras Públicas de Francia y España se han reunido en Madrid, juntamente con los directores

de ingenieros de las Compañías ferroviarias interesadas, con el fin de estudiar un proyecto de ferrocarril, que, pasando por el valle de Arriège (en Francia) y marchando casi en línea recta, atravesase algunas de las más ricas regiones mineras de Cataluña.

Los futuros efectos comerciales y políticos de esta combinación, recientemente madurada en París, aparecerán perfectamente claros para todo el mundo, excepto tal vez para los directores de la Compañía de París-Lyon-Mediterráneo.

Cuando este proyecto sea conocido, seguramente habrá gran clamoreo en Marsella, que de este modo se encontrará con una competencia peligrosa por parte de Barcelona, después de haber sufrido tan seriamente en estos últimos tiempos con la rivalidad de Génova.

Sin embargo, declarando a Marsella puerto libre, es lo más probable que conserve su actual importancia comercial. Además, el nuevo proyecto de perforación de los Pirineos en el plazo de tres años irá acompañado de una revisión de los tratados de comercio existentes entre Francia y España, con el fin de favorecer no solamente el tráfico de Burdeos, sino también el de Marsella y de restaurar la declinante actividad de Cete.

Tal es lo más importante y sustancial de un plan que, según se espera, mejorará las relaciones comerciales entre Francia y España, en tal grado, que la inteligencia política entre ambas naciones resultará como natural é inevitable consecuencia de una positiva aproximación ó comunidad de intereses.

El comunismo en Africa

El Africa es la tierra de las sorpresas. Ahora resulta que vive en ella, al sur del lago Victoria Nyanza, un pueblo que debieran tomar por modelo todas las naciones que se llaman civilizadas. Los negritos que lo componen son comunistas a toda prueba. Se desconoce en absoluto la propiedad individual, cultivan la tierra y amontonan sus rendimientos bajo un gran cobertizo que hay en la plaza de Kraal. De aquel depósito toma cada uno lo que le parece oportuno, y claro es que toma sólo lo necesario.

No es esto lo digno de ejemplo, sino lo que sigue. Según han dicho los negros, no se ha encarcelado ni ejecutado jamás a nadie. Los criminales son muy raros; pero los hay. Cuando alguno comete alguna fechoría imperdonable, le llaman los ancianos, le sermonean y hacen que se avergüenze de su mala acción. Si reincide, lo cual es raro, le expulsan de su nación, le llevan a una selva muy lejana y allí lo sueltan. Si vuelve al cabo de algún tiempo le reciben con los brazos abiertos.

En la tribu no hay guerreros ni tocadores de tam-tam, ni siquiera hechiceros.

Vamos, que no es el Africa tan «horrenda como aseguró Stanley.»

Crónica Balear

Leemos en el último número del semanario felanigense que, en un pinar del predio «L'Horta», inmediato a Porto Colom, fué encontrado el viernes de la pasada semana el cadáver de un hombre asesinado. Según los informes presentaba el cuerpo de la víctima una herida de arma de fuego, notándose también señales de haber sido golpeado con piedras.

El día 1.º de Noviembre próximo se efectuará la inauguración del nuevo faro de la entrada del puerto de Palma.

El martes por la mañana se reunió en la casa Consistorial de Palma la Comisión de Ferias y Fiestas y aprobó todas las cuentas.

El total de los ingresos asciende a 177.000 pesetas y los gastos a 185.000 pesetas.

Reunida el lunes en el palacio episcopal la junta de reparación de templos, bajo la presidencia del Sr. Obispo, se enteró del estado ruinoso en que se hallan las iglesias parroquiales de Esporlas y Sansellas, acordándose la instrucción de los oportunos expedientes para las obras de reparación de los mismos y activar el instruido ya para la reparación de la de Campanet.

Se ha dispuesto que una comisión de esta Delegación de Hacienda gire una

visita de inspección a la Depositaria d^a Menorca.

Dice la *Ultima Hora* del jueves:

«Por la sección de vías y obras del Ferro-Carril de Mallorca se han llevado a cabo trabajos de campo previos, para en su día estudiar un proyecto de prolongación de la vía de Manacor hasta la populosa villa de Artá, pasando por Son Servera Aunque, ni los estudios, ni el proyecto son de orden inmediato, damos la noticia para que se aprecie el constante afán de desarrollo que siempre alienta la Junta de Gobierno de los Ferro-Carriles de Mallorca.»

La escuadra francesa que el jueves fondeó en el puerto de Palma, se compone de 6 acorazados, 3 cruceros de primera clase y 6 contratorpederos. Total 15 buques al mando del vice-almirante Mr. Gourdon.

El tonelaje y tripulación suman un conjunto de 84.915 toneladas, con 5.443 hombres, 390 cañones y 62 tubos lanzatorpedos.

El Sr. Gobernador publicó el miércoles la circular convocando a elecciones municipales para el 8 del próximo mes de noviembre.

Por este motivo y en virtud de lo dispuesto en el artículo 36 la ley electoral vigente, diez días antes de la elección, deberán volver a sus puestos los alcaldes y concejales suspensos gubernativamente contra los que no se haya dictado acto de procesamiento, y que los Alcaldes Tenientes y Regidores interinos que sustituyan a los propietarios que no hubiesen sido procesados, no pueden de ninguna modo presidir las mesas electorales.

También debe tenerse en cuenta, como punto importante la Real Orden de 2 del corriente que resuelve que se consideren elegibles para concejales, en las poblaciones mayores de 400 vecinos, los electores que ademas de llevar cuatro años, por lo menos, de residencia en el término municipal, estén sujetos al impuesto de Cédulas personales hasta la clase II.ª inclusive, con arreglo a las disposiciones vigentes.

El gobernador, en la circular que publica, recomienda con especial interés a los Ayuntamientos y Alcaldes, procuren que se respete el derecho del elector y que nadie encuentre obstáculos para expresar libremente en las urnas sus deseos, sean cuales fueren las oposiciones políticas que profese, cuidando a la vez que se mantenga el orden mas perfecto en sus respectivas localidades, para que todas las aspiraciones puedan desenvolverse fácilmente y se haga la propaganda de las candidaturas diversas con la libertad completa a que todos tienen derecho, dentro de los limites que las leyes señalan.

Crónica Local

El banco de piedra adosado a la fuente de la plaza sirve, en ciertas horas del día, para fines muy distintos de aquellos para que fué creado. Entre *mitig día y vespres*, por ejemplo, se congrega allí gran número de granujas, algunos hasta con barba, los que no se contentan con hablar fuerte y no siempre bien de los que pasan, sino que en algunas ocasiones, como sucedió el jueves último, la chacota y burla fué en aumento, acompañándola, de vez en cuando, de algún limón ó pimienta que, por casualidad, caía sobre el vestido ó espaldas de las jóvenes que tenían que transitar por aquellos sitios. Esto, nos contestarán, podrá que no se hiciera con maliciosa intención, pero demuestra el grado de cultura a que se hallan estos modernos Tenorios de pacotilla.

El domingo último tuvo lugar en Palma, en el colegio de la Pureza, la repartición de premios a las alumnas que por su aplicación y conducta durante el pasado curso se hicieron acreedoras a tal distinción.

Entre las alumnas premiadas figuran las paisanas nuestras que a continuación se expresan:

Primeros premios: Medalla de plata.—Srta. María Arbona Oliver.

Segundos premios: Corona.—señorita María Castañer Vallés.

Terceros premios: Diploma.—señorita Catalina Castañer Calvo.

Cuartos premios: Libros.—Srta. Isabel y Angela Ferrer Sastre.

Felicítamos a dichas señoritas por la distinción de que han sido objeto.

Por reciente disposición ministerial publicada en la *Gaceta*, se ha prorrogado hasta el 31 de Diciembre próximo el plazo para la revista militar anual, quedando exentos de toda responsabilidad, tanto los que dejaron de pasarla en años anteriores, como los que se ausentaron sin licencia de sus Jefes, si concurren a la presente.

Conforme decíamos en nuestro anterior número, el lunes de la presente semana celebró su primera misa, en esta iglesia parroquial, el nuevo presbítero D. Antonio Juan Mora y Alcover, asistiendo el M. I. Sr. D. José Oliver, Dean, y el Rvdo. Cura-párroco, D. Sebastián Maimó. El acto resultó muy solemne. Terminada la misa, mientras en el coro se cantaba el *Tedeum* del maestro Tortell, besaban la mano al celebrante, además del clero y familia, numerosa multitud de fieles. Enviámosle nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a su apreciable familia.

En la noche del martes las dos bandas de música de esta localidad obsequiaron a muchas jóvenes con serenatas, por ser el siguiente día la festividad de Santa Úrsula y once mil vírgines, mártires.

Dice el corresponsal de *La Almudaina* en este pueblo:

«Una de las almazaras de esta localidad ha principiado en esta semana a extraer el aceite de las olivas, caídas del árbol antes de su completa madurez, a las cuales se les ha dado impropriadamente el nombre vulgar de turró.»

El aceite, como es consiguiente, es de inferior calidad y se usa únicamente para la elaboración del jabón y para maquiñaria. Esta clase abundará mucho en el presente año, y en cambio el aceite puro y virgen escaseará todavía mucho más. La causa, es que la cosecha está totalmente perdida por mor de los abundantes calores sobrevenidos después de las lluvias otoñales.»

La guardia civil de este puesto efectuó, días pasados, la detención de un sujeto desertor del Ejército, llamado Lorenzo Pol Busquets, vecino de esta villa.

A las diez de la mañana del domingo, y con algunas horas de retraso debido a la gruesa mar que encontró en la travesía, puso anclas en nuestro puerto el vapor *León de Oro*, que procedente de Cetta y Barcelona fué portador de algún pasaje y variada carga.

Emprendió de nuevo viaje para los mismos puntos el martes por la noche, llevándose una buena cantidad de carga y numerosos pasajeros.

Debido al mal tiempo reinante en el Mediterráneo ha estado retenido, dicho buque, unos días en el puerto de Barcelona, pero sabemos que anoche llegó a Cetta sin la menor novedad.

Habiéndonos procurado nuevas noticias referente al vapor *Villa de Sóller*, podemos hoy manifestar a nuestros lectores que saldrán el próximo martes de Palma para Barcelona, el piloto, contra-maestre, mayordomo, seis marineros y tres fogoneros. Desde la ciudad condal se dirigirán por ferrocarril a Kiel, para formar la tripulación de aquél buque.

Sin embargo de estar ya muy próximas las elecciones municipales, el cuerpo electoral permanece aquí aletargado, pues los políticos no han dado todavía señales de vida. Esto hace augurar resulte poco reñida la lucha.

De todos modos, lo que deseamos nosotros es que vayan al Consistorio hombres de valer, que, juntamente con los concejales que quedarán del actual Ayuntamiento, sean capaces de llevar a cabo las importantes mejoras que el vecindario viene esperando.

Mantiénense a igual precio que en la pasada semana las naranjas y limones que se exportan a la vecina república, ó sea a 8'75 y 12 pesetas la carga, respectivamente.

Las algarobas se pagan a 4 pesetas el quintal, en la propiedad, y de este fruto ha cargado y está en disposición de salir para Cetta, a la consignación de D. Antonio Bernat, el laud *Virgen del Carmen*.

Según nos manifiesta el consignatario en ésta de la *Isla Marítima* Sr. Coll, el próximo martes hará escala en nuestro puerto el vapor *Balear*, saliendo luego directamente para Marsella a las nueve de la mañana. Será la primera vez que dicho buque habrá venido al puerto de Sóller.

Según prospectos que han sido repartidos, parece que mañana por la tarde habrá función en la plaza de toros por la compañía ecuestre, etc, etc, que dirige D. Alejandro Nava.

El espectáculo promete verse concurrido.

En los bajos de la Casa Consistorial se hallan expuestas al público las listas definitivas de electores que pertenecen a este término municipal.

Sección Bibliográfica

Memoria de la Estación Enotécnica en Cetta. El jefe de la Estación Enotécnica española de Cetta, doctor Blavía, nos ha enviado un ejemplar de la Memoria correspondiente al año 1902, que, a nuestro entender, resulta de suma utilidad para los agricultores, exportadores de vinos y cuantos se dedican a este importante comercio.

Por lo extensa que resulta la Memoria sentimos no poder publicar ni aun en extracto las materias de que trata en su notable trabajo el señor Blavía.

Para que puedan, pues, nuestros lectores formarse ligera idea, nos limitamos a consignar que durante el año 1902 ha practicado la Estación Enotécnica 108 análisis, de los cuales corresponden 94 a

vinos, 3 a aceites, 4 a heces, 4 a minerales y 6 a diversas sustancias, correspondiendo los vinos examinados a negociantes españoles y extranjeros establecidos en Francia; ha facilitado por carta ó comunicación nombres de casas que tratan en frutas y legumbres, direcciones de negociantes españoles y franceses tratantes en aceites; señas y noticias de negociantes de vinos españoles y finalmente ha participado a exportadores y cosecheros de España el estado de los mercados franceses y su condiciones en lo que se refiere a vinos, fruta, minerales, tartaros, corchos, aparatos, granos, productos químicos, etc., etc.

Entre los muchos asuntos de que trata la memoria figura nuestra importación agrícola a Francia en 1902; importación general española a Francia y exportación francesa a España en 1901 y 1902; cosecha de vinos en Francia en 1902 y precios de los vinos; pasterización de los vinos embotellados y nuevo método de envejecimiento de los vinos. Trata también de las cepas del porvenir en sus relaciones con los terrenos, enfermedades y calidad de los vinos, utilización de los orujos de vendimia; extracción directa del bitartrato de potasa y tartrato de cal de orujos y heces, tratamiento de la pira, de como deben tratarse las viñas heladas y resultados de las experiencias y medios para evitar el agriamiento de los vinos y orujos desde los comienzos de la vinificación.

Brots y Fulles per D. Bernat Balle Amengual Pyre. Esta obra, que acaba de publicarse con licencia eclesiástica, forma un volumen en 4.º de unas docientas cincuenta páginas. El libro, como dice muy bien el Sr. Balle, «es fet de petits trossos que ja, en èpoques distintes han donat a llum autors de cap de brot, y que han estat llegits, ensaborits y aplaudits per aquell públich mallorquí a n'aquí may l'han ambatat ses nostres ensaymades». Con esto queda hecha la presentación de la obra. Y con decir que nada menos que ochenta y cuatro son los trozos de literatura mallorquina que de otros tantos escritores ha recogido el autor, está hecha nuestra recomendación de tan buena obra a los lectores del SOLLER.

Ahora lo único que nos falta es agradecer a D. Bernat Balle Pbro. la atención que con nosotros ha tenido al enviarnos un ejemplar de *Brots y Fulles* y hacer votos para que pronto nos sirva otro plato exquisito, ó sea el tomo de *Poncelles y Flors* que piensa publicar para hacer «sentí al joves les notes de estètica y sublimitat escapades de les vibrants còrdes de l'arpa harmoniosa de la feconda mussa dels jogladors de Mallorca.»

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 17 de Octubre de 1903

La presidió el Alcalde Sr. Puig, y asistieron a ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores Casasnovas, Estades, Joy y Valls.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Concedióse permiso a D. Juan García

na con voz firme;—yo he sostenido la vida de mi padre, mientras tú le has abandonado, y no quiero cederte su última mirada!

Esto diciendo, Magdalena pasó delante de su hermana y se dejó caer de rodillas junto al lecho.

Mas ¡ay! apenas su padre volvió a abrir los ojos, buscó con ansia a aquella hija tan llorada, a aquella Clara que en tiempos mejores hacia su orgullo y su delicia.

La pobre Magdalena comprendió que los últimos pensamientos de su padre no serían para ella, y alzando al cielo sus ojos llenos de lágrimas, se puso a orar.

El rumor del sacerdote que venía con la unción la distrajo de su triste plegaria. Al mismo tiempo entró Juana, que traía el caldo para el enfermo, jadeante y sofocada.

El sacerdote hizo a todas señas de que callasen, y administró al moribundo el último y más imponente de los sacramentos, puesto que es el que se recibe próximo ya a comparecer en la presencia de Dios.

Todas las vecinas, y hasta Juana, abandonando sus niños, se arrodillaron alrededor del lecho del anciano, que

Moyá para verificar varias obras en la casa núm. 20 de la calle de la Romaguera, cuya autorización había solicitado.

En este estado entró en el Consistorio el Sr. Morell.

La Comisión nombrada en la sesión del día 3 del actual para gestionar y recoger antecedentes respecto a la construcción de caminos vecinales, acogándose a los beneficios de la R. O. de 5 de Septiembre último, dió cuenta de su cometido y de los trabajos realizados en la capital de la provincia al objeto indicado. Resulta que el camino de esta villa a Lluch por Fornalutx no se halla incluído en el plan mandado formar por R. O. de 24 de Agosto último, pero en vista de los buenos deseos manifestados por las autoridades competentes en este asunto consultadas, para apoyar los proyectos de este Ayuntamiento, y los auxilios prometidos por otras entidades, acordóse proseguir las gestiones empezadas cerca de los Ayuntamientos de Fornalutx y Escorca, para la construcción del indicado camino, y solicitar oportunamente su inclusión en el plan general.

Debiendo cesar un vocal de la Junta local de Instrucción pública, el Ayuntamiento acordó formar una terna de padres de familias para ser remitida al señor Gobernador civil de la provincia.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Al anochecer, se cantarán completas en honor de Santa Teresa de Jesús, después se rezará la tercera parte del Santo Rosario y seguirá la novena de las Almas del Purgatorio.

Mañana domingo, día 25.—Se celebrará solemne fiesta en honor de Santa Teresa. A las siete y media, habrá misa de comunión para las Hijas de María. A las nueve y media, se cantarán horas menores y después la misa mayor con sermón, que pronunciará el Rvdo. señor D. Juan Pou, Pbro. Por la tarde, después de vísperas y completas, continuará la novena de las Almas del Purgatorio con sermón por el mismo orador, y seguidamente se celebrará el ejercicio mensual para las Hijas de María. Al anochecer, se rezará la tercera parte del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4

MATRIMONIOS

Día 21.—D. Miguel Moyá Bestard, soltero, con D.ª Magdalena Deyá Trias, soltera.

Día 21.—D. Miguel Forteza Piña, soltero, con D.ª Margarita Arbona Coll, soltera.

Día 24.—D. Juan Vicens Deyá, soltero, con D.ª María Rullán Arbona, soltera.

Día 24.—D. Pedro Antonio Tomás Mayol, soltero, con D.ª Margarita Canals Coll, soltera.

perdía la vida por instantes, y el sacerdote empezó a recitar las oraciones de los moribundos.

—¡Clara!—murmuró aquel con voz tan apagada que parecía un suspiro.

La enlutada entonces se aproximó más a su padre.

—¡Magdalena... adiós!—continuó éste volviéndose hacia donde suponía que se hallaba su hija menor.

Luego, buscando por última vez a Clara, la miró, oprimió débilmente sus manos y lanzó el postrer suspiro.

—El coche espera a la señora marquesa—dijo a este tiempo un lacayo que asomó su adusta faz a la puerta de la habitación.

Al oír nombrar a una *señora marquesa* en aquel sitio, todas las pobres mujeres que se hallaban presentes volvieron la cabeza: en cuanto a Clara, se levantó como movida por un resorte, hizo un gesto de desesperación y salió de la estancia con paso vacilante.

—Vemos, señorita—dijo Juana dirigiéndose a Magdalena;—vamos a mi habitación, porque aquí está usted padeciendo mucho.

—¡Yo!...—gritó la joven alzando su rostro, por el cual se deslizaban gruesas

DEFUNCIONES

Día 17.—D. Antonio Bernat Sancho, de 67 años, viudo, manzana 72.

Día 20.—Miguel García Casarla, de 8 meses, manzana 62.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 18.—De Palma, vapor *Isleño*, de 314 ton. cap. D. R. Piña, con 27 marineros, pas. y lastre.

Día 18.—De Barcelona, en 10 horas, vapor *León de Oro*, de 81 ton., capitán D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 20.—De Palma, en 1 día, laud S. José, de 20 ton. pat. D. F. Frau, con 5 mar. y piedra.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 18.—Para Cetta, vapor *Isleño*, de 314 ton. cap. D. R. Piña, con 27 mar., pas. y lastre.

Día 19.—Para Torrevieja, laud San José, de 20 ton. pat. D. J. Pamies, con 6 mar. y cemento.

Día 20.—Para Barcelona, vapor *León de Oro*, de 81 ton. cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 20.—Para Palma laud S. José, de 20 ton. pat. D. F. Frau, con 5 mar. y lastre.

Día 22.—Para Gandía, laud S. José, de 38 ton. pat. D. J. Mayol, con 5 mar. y lastre.

Día 24.—Para Cetta, laud *Virgen del Carmen*, de 47 ton. pat. D. M. Cardell, con 6 mar. y fruta.

Itinerario de los servicios marítimos de las Islas Baleares

Salidas de la Península

De Barcelona para Palma, directo, los lunes, miércoles y jueves, a las 18'30.

De Barcelona para Mahón, directo, los domingos a las 18'30.

De Barcelona para Mahón, con escalas en Alcudia y Ciudadela los martes a las 14'00.

De Barcelona para Ibiza, con escala en Palma, los sábados a las 18'30.

De Valencia para Palma, con escala en Ibiza, los viernes a las 12'00.

De Alicante para Palma, con escala en Ibiza, los domingos a las 12'00.

Salidas de las Islas Baleares

De Palma para Barcelona, directo, los lunes, martes y sábados a las 18'30.

De Palma para Valencia, con escala en Ibiza, los miércoles a las 12'00.

De Palma para Alicante, con escala en Ibiza, los viernes a las 12'00.

De Ibiza para Barcelona, con escala en Palma, los jueves a las 7'00.

De Mahón para Barcelona, directo los viernes a las 18'30.

De Mahón para Barcelona, con escala en Ciudadela y Alcudia los domingos a las 6'00.

Servicio entre las Islas de Mallorca y Menorca.

De Palma para Mahón, los jueves a las 18'30.

De Mahón para Palma, los martes a las 18'30.

Sóller 4 Octubre 1903.—El Administrador, Antonio Colom.

ANUNCIO

Se desea vender una casa situada en la calle de Isabel II núm. 32.

Una pieza de tierra de unas cincuenta destres con una casita situada detrás la plaza de toros y otra porción de tierra huerto con su derecho de agua situada cerca del Camp d'en Mayol. Informar a D. Miguel Oliver en Palma calle de la paz, 35.

lágrimas;—¡yo irme de aquí, dejar a mi padre solo en su lecho de muerte!... ¡jamás!

—Pero, señorita, por Dios, si ya no vive... ¿Qué quiere usted hacer aquí?

—Velar su sueño mortal, Juana,—respondió la joven con una energía tanto más admisible cuanto era más reposada y tranquila;—solo los egoístas abandonan los restos mortales de una persona amada... yo colocaré a mi padre en su ataúd, y veré cómo le acuestan en su sepultura.

Volvióse, dicho esto, la joven; se arrodilló a los pies del lecho y se puso a rezar.

Juana encendió dos velas que alumbraban melancólicamente el cadáver.

Cuando la noche tendió sobre la tierra sus negras alas, Juana volvió a entrar, acompañada de la señora Mónica.

La puerta del aposento estaba entreabierta: las dos mujeres se asomaron al hueco que dejaba, y vieron a Magdalena arrodillada todavía.

Ya no rezaba; pero sus blancas y pequeñas manos estaban cruzadas sobre su seno, y parecía absorta en una de esas

(5) FOLLETÍN

LA VIRGEN DE LAS LILAS

pirase no podía ser muy duradera ni muy intensa.

Junto a la suave, dulce y juvenil figura de Magdalena, tan triste y tan humilde, la de aquella mujer parecía aún más hermosa; pero si un hombre de corazón hubiera tenido que elegir a una entre las dos para confiarle su porvenir y su amor, hubiérase decidido sin duda por Magdalena.

—¡Clara!...—repitió el anciano, extendiendo la mano que tenía caída fuera del lecho y atrayendo con ella hacia sí la cabeza de su hija;—¡Clara!... ¡hija mía!... ¿es posible... que vuelva a verte... ó es un sueño que me da el cielo... para endulzar mi agonía?...

—¡Perdon... padre mío... perdon!—repuso la enlutada con sofocado acento, pero sin que a sus ojos acudiese una lágrima.—¡No sueñas... soy yo!...—continuó inclinándose sobre el anciano para que pudiera verla mejor;—¡padre, mirame! soy tu Clara, a quien hace ya seis

años que no has visto, y que viene a pedirte perdón de su ingratitud!...

—¡Oh, sí... tú eres mi Clara!... ¡te reconozco!...—dijo el anciano con voz lenta y fatigosa.—No te veo... pero tu voz resuena aquí... en mi corazón... ¡Gracias, hija mía!... ¡gracias por... haber venido!...

Calló el anciano, rendido por aquel esfuerzo supremo, y se desplomó sobre la almohada: su palidez se hizo mayor, y su mano, que había llevado al corazón con un movimiento apasionado, se crispó con las convulsiones de la agonía.

Magdalena, al verlo, dió un grito y se arrojó hacia el anciano, a quien Clara tenía aún abrazado con pasión: las dos hermanas chocaron la una contra la otra, y los pliegues del pobre vestido de Magdalena se confundieron con el soberbio traje de Clara.

Pero este contraste doloroso solo duró algunos momentos. Clara se volvió con los ojos centellantes de iracundo dolor y repelió a su hermana con dureza.

—¡Véte!—dijo con ímpetu;—los últimos años de la vida de mi padre han sido para tí: las horas de su agonía me pertenecen!

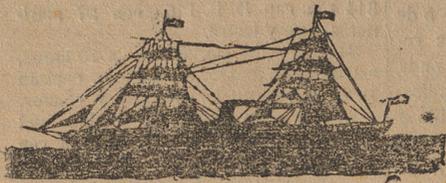
—¡Mi sitio es este!—repuso Magdale-

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea, hasta cinco inserciones á razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria de periódico.

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'06 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

Sección de Anuncios

SERVICIO DECENAL



ENTRE
SOLLER, BARCELONA, CETTE
Y
VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

“GUANO SAINT GOBEIN”

que se expende en la acreditada droguería de

ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

ANTIGUA ESPARTERÍA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á) Serrié
LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

ESPARTERÍA

DE

Juan Antonio Caldentey

Calle del Mar, núm. 5—SÓLLER

Sucursal en Sineu, calle de la Cuartera 1

Al público consumidor:

En este establecimiento hay en venta toda clase de artículos de espartería, alpargatería; cuerdas en todas clases, todo á medida y á la mane. Gran surtido en *cofas* desde el núm. 8 con cuatro anillas hasta el núm. 4 con dos anillas. Cechos finos y comunes con anillas y sin ellas. Asientos para *cofas* y muchos otros objetos. Todo lo encontrarán con un 5 por ciento de rebaja.

Visita dicha tienda antes que otras, pues en ninguna otra parte hallarán los precios tan económicos como en este establecimiento. El trabajo es el mejor que se fabrica en su clase tanto en los esparados artículos, como en muchos más del ramo.

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada “diabetes.”

PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el período), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens

PASTA FOSFÓREA

de

L. STEINER

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

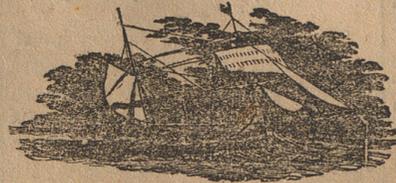
Se vende á 0'30 ptas. el bote en la Farmacia de J. Torrens.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA

DE

VAPORES



SERVICIO SEMANAL Y DIRECTO

ENTRE

PALMA - SÓLLER - MARSELLA

Salidas de Palma para Sóller—Marsella. Todos los viernes por la noche.
» de Sóller » Marsella. Todos los sábados por la mañana.
» de Marsella » Sóller—Palma. Todos los martes á medio día.

ADVERTENCIA.—Si el Capitán no juzgara prudente la entrada en el puerto de Sóller, no vendrá obligado á efectuarla.

Para informes y despacho: En Palma, Oficinas de la *Isleña Marítima*.—En Sóller, D. Ramón Coll, Calle del Mar.—En Marsella, Señores Mayol Brunet y C.ª, Rue de la République.

El Naviero-Director,
S. Simó.

ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO

DE GILI

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS

INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PULVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

L' UNION

COMPANÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPANÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de aluminado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social	10.000,000	Francos
Reservas	8.705,000	”
Primas á cobrar	74.287,038	”
Total	92.992,038	”

Capitales asegurados	15.127.713,242	”
Siniestros pagados	194.000,000	”

SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

Se vende la casa señalada con el número 22 de la calle del Pastor.

Para más informes pueden dirigirse á D. Miguel Marqués Marqués, que vive en la casa número 30 de la misma calle.

COMPRA-VENTA DE INMUEBLES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª.—Rubí 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»